

22002A1217(01)

L 341/64

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

17.12.2002

DOHODA VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ

mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Norským královstvím na straně druhé o protokolu č. 2 ke dvoustranné Dohodě o volném obchodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím

A. *Dopis Společenství*

V Bruselu dne 27. listopadu 2002

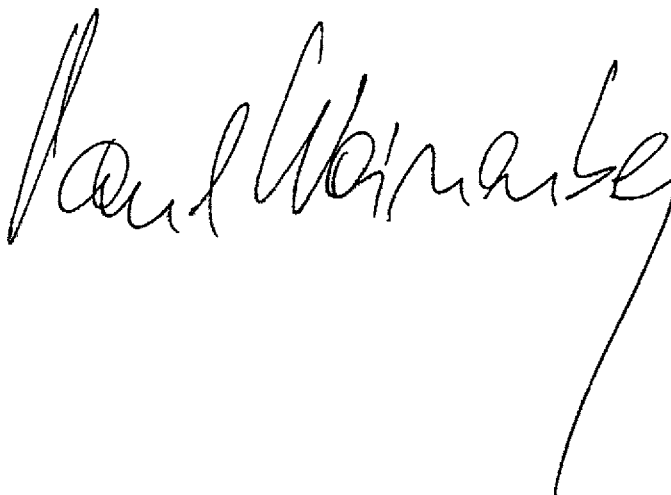
Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že Evropské společenství souhlasí s dohodnutým zápisem připojeným k tomuto dopisu týkajícím se několika změn dovozních režimů uplatňovaných Společenstvím a Norským královstvím pro některé zpracované zemědělské produkty, na které se vztahuje protokol č. 2 ke dvoustranné Dohodě o volném obchodu.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas vlády Norského království s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte, prosím, Vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Evropské společenství

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to be 'Paul Pöhl', written over a light blue horizontal line.

B. Dopis Norska

V Bruselu dne 27. listopadu 2002

Vážený pane,

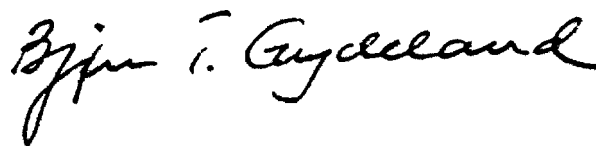
mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne přijal Váš dopis tohoto znění:

„mám tu čest potvrdit, že Evropské společenství souhlasí s dohodnutým zápisem připojeným k tomuto dopisu týkajícím se několika změn dovozních režimů uplatňovaných Společenstvím a Norským královstvím pro některé zpracované zemědělské produkty, na které se vztahuje protokol č. 2 ke dvoustranné Dohodě o volném obchodu.“

Mám tu čest potvrdit, že má vláda souhlasí s obsahem Vašeho dopisu a s navrhovaným dnem vstupu v platnost uvedených změn.

Vážený pane, přijměte prosím ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Norského království



DOHODNUTÝ ZÁPIS

I. Úvod

Konalo se několik setkání úředníků Evropské komise a úředníků Norského království o všeobecných opatřeních přijatých v důsledku přistoupení Rakouska, Finska a Švédska k EU v roce 1995.

Na základě těchto setkání bylo dohodnuto předložit ke schválení jejich příslušných orgánům soubor změn dovozních režimů uplatňovaných Společenstvím a Norským královstvím pro některé zpracované zemědělské produkty, na které se vztahuje protokol č. 2 ke dvoustranné Dohodě o volném obchodu.

Uvedené změny vstupují v platnost dnem 1. ledna 2003.

II. Norský dovozní režim

1. Norské království otevře následující roční celní kvóty pro Evropské společenství:

Norský celní kód	Popis zboží	Objem	Použitelná celní sazba
1506.0021	Kostní tuk, kostní olej a olej z hovězích nohou	2 360 t	bez cla
1518.0041	Lněný olej	100 t	bez cla
2102.3000	Hotové prášky do pečiva	160 t	bez cla
2103.3009	Připravená hořčice obsahující 5 % hmotnostních nebo více přidaného cukru	160 t	bez cla
2402.2000	Cigarety obsahující tabák	410 t	bez cla
2403.9990	Ostatní, kromě homogenizovaného nebo rekonstituovaného tabáku	280 t	bez cla

III. Dovozní režim Společenství

1. Společenství otevře následující roční kvóty pro Norsko:

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Objem	Použitelná celní sazba
09.0765	1517 10 90	Margarín, kromě tekutého margarínu Ostatní	2 470 t	bez cla
09.0766	2102 30 00	Hotové prášky do pečiva	150 t	bez cla
09.0767	ex 2103 90 90 (kód TARIC 10 a 89)	Přípravky pro výrobu omáček a hotové omáčky; koření směsi kódu KN 2103 90 90, jiné než majonéza	130 t	bez cla
09.0768	2104 10	Přípravky pro výrobu polévek a bujonů; hotové polévky a bujony	390 t	bez cla
09.0769	2106 90 92	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, neobsahující mléčné tuky, sacharosu, isoglukosu, glukosu nebo škrob nebo obsahující méně než 1,5 % hmotnostních mléčných tuků, méně než 5 % hmotnostních sacharosy nebo isoglukosy, méně než 5 % hmotnostních glukosy nebo škrobu	510 t	bez cla

Pořadové číslo	Kód KN	Popis zboží	Objem	Použitelná celní sazba
09.0771	ex 2207 10 00 (kód TARIC 90)	Ethanol nedenaturovaný o obsahu alkoholu nejméně 80 % objemových/jiný než získaný ze zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy o ES	134 000 hl	bez cla
09.0772	ex 2207 20 00 (kód TARIC 90)	Ethanol a jiné destiláty, denaturované, o jakémkoliv obsahu alkoholu/jiné než získané ze zemědělských produktů uvedených v příloze I Smlouvy o ES	3 340 hl	bez cla
09.0774	2403 10	Tabák ke kouření, též obsahující tabákové náhražky v jakémkoliv poměru	370 t	bez cla

Celní kvóty uvedené v částech II a III se poskytují původním produktům v souladu s pravidly původu stanovenými v protokolu 3 k Dohodě o volném obchodu ES/Norsko.